

# СВЕТИЛЬНИК НАСТОЛЬНЫЙ /TABLE LUMINAIRE / ÜSTEL ŞYRAĞDANY / СВІТИЛЬНИК НАСТІЛЬНИЙ

## Краткое руководство по эксплуатации

Светильник настольный серии LIGHTING товарного знака IEK (далее – светильник) предназначен для работы в сети переменного тока напряжением 230 В частоты 50 Гц.

Светильник предназначен для дополнительного или локального освещения помещений.

Соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 и ГОСТ IEC 60598-2-4. /

Table luminaire of LIGHTING series of IEK trademark (hereinafter referred to as – the luminaire) is designed for operation in 230 V AC network of 50 Hz.

Table luminaire is designed for optional or direct illumination of premises. /

LIGHTING seriyaly IEK tauar belgisi bar üstel üstilik şyrağdan (büdan äri-şyrağdan) 50 Hz jiliktegi 230 V ainyaluy tok jelisinde jümys isteuge arnalğan.

Şyrağdan üi-jailardy qosymşa nemese jergiliktı jaryqtandyruğa arnalğan.

KO TR 004/2011, KO TR 020/2011, EAEQ TR 037/2016 jäne MEMST IEC 60598-2-4 tehnikalyq reglamentteriniñ talapтарына säikes keledi. /

Світильник настільний серії LIGHTING торговельної марки IEK (далі – світильник) призначений для роботи у мережі змінного струму напругою 230 В частотою 50 Гц.

Світильник призначений для додаткового або локального освітлення приміщень.

Світильник відповідає вимогам:

щодо безпеки: «Технічному регламенту низьковольтного електричного обладнання», ДСТУ EN 60598-1, ДСТУ EN 60598-2-4;

щодо електромагнітної сумісності: «Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання», ДСТУ EN 55015, ДСТУ EN 61000-3-2, ДСТУ EN 61000-3-3, ДСТУ EN 61547.

Параметры / Parameters / Parametrleri / Технічні характеристики	Значение для светильника типа / Value for the luminaire of type / Kelesi tipi şyrağdan üşin mänderi / Значения для світільника типу				
	2015	2016	2017	2018	2019
Номинальное напряжение, В / Rated voltage, V / Nominaldyq ketmeui, V / Номінальна напруга, В	230				
Диапазон рабочих напряжений, В / Operating voltage range, V / Jümys ketmeuleriniñ aıquımy, V / Діапазон робочих напруг, В	197–253				
Номинальный ток, А / Rated current, A / Nominaldyq tok, A / Номінальний струм, що споживається із мережі, А	0,067		0,049		0,066
Номинальная частота, Гц / Rated frequency, Hz / Nominaldyq jıiligi, Hz / Номінальна частота, Гц	50				
Выходное напряжение блока питания, В / Compliance voltage, V / Quat köziñiq şuğı ketmeui, V / Вихідна напруга блоку живлення, В	–		DC 16		DC 15
Коэффициент мощности / Power factor / Quat koeffitsienti / Коефіцієнт потужності, не меньше	0,54		0,53		0,44
Тип светодиодов / LED type / Jaryq diodtar tipi / Тип світлодіодів	SMD2835				
Номинальная мощность, Вт / Rated power, W / Nominaldyq quaty, W / Номінальна потужність, Вт	8		5		10
Световой поток, лм / Luminous flux, lm / Jaryq aııny, lm / Світловий потік не меньше, лм	450		350		700
Световая эффективность, лм/Вт / Luminous efficacy, lm/W / Jaryqtıq tımdiligi, lm/W / Світлова ефективність, лм/Вт	56		70		
Коэффициент пульсации, % / Pulsation factor, % / Lüplideu koeffitsienti, % / Коефіцієнт пульсації, не більше, %	≤ 5				
Класс энергоэффективности / Energy efficiency class / Energhalyq tımdilik klasy / Клас енергоефективності	A		A+		

## Продолжение таблицы / Continuation of table / Kesteneriŋ jaŋğasy / Продовження таблиці

Параметры / Parameters/ Parametrleri / Технічні характеристики	Значение для светильника типа / Value for the luminaire of type / Kelesi tipti syrađdan uşın mänderi / Значения для світільника типу				
	2015	2016	2017	2018	2019
Индекс цветопередачи, Ra / CRI, Ra / Tüs beru indeksi, Ra / Индекс кольоропередавання, Ra	≥ 80				≥ 96
Группа риска за фотобиологичною дією випромінення згідно з ДСТУ EN 62471:2017	группа 1 за ризиком (малый ризик)				
Цветовая температура, K / Colour temperature, K / Tüstik temperaturasy, K / Корельована колірна температура, K	4000				3000/4000/4500/5000/6500
Тип установки / Installation type / Ornatu türi / Тип встановлення	На струбине / On the clamp / Qysqysta / На струбцині	На подставке / On pedestal-stand / Tیرهيştin üstinde /	На струбине / On the clamp / Qysqysta / На струбцині	На подставке / On pedestal-stand / Tیرهيştin üstinde / На підставці	
Цвет исполнения / Design colour / Oryndau tüsi / Колір виконання	белый, черный / white, black / aq, qara / білий, чорний				
Диммирование / Dimming / Küngirt / Димірування	-				Плавное (10 %-100 %) / Smoothly (10 %-100 %) / Bir qalypty (10 %-100 %) / Плавне (10 %-100 %)
Длина шнура питания, м / Power cord length, m / Quat sutyupul ұзындығы, m / Довжина шнура живлення, м	1,3				
Сечение шнура питания, мм <sup>2</sup> / Cross section of power cord, mm <sup>2</sup> / Quat sutyupul qıması, mm <sup>2</sup> / Переріз шнура живлення, мм <sup>2</sup>	2×0,75		2×0,5		
Класс защиты от поражения электрическим током ГОСТ IEC 60598-1 / Electric shock protection class IEC 60598-1 / MEMST IEC 60598-1 бойынша elektr toğuan qorğau klasy / Клас захисту від ураження електричним струмом згідно ДСТУ EN 60598-1	II		III		
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Degree of protection IEC 60529 / MEMST 14254 (IEC 60529) бойынша qorğau дәрежеси / Ступінь захисту згідно ДСТУ EN 60529	IP20				
Габаритные размеры*, мм / Overall dimensions*, mm / Gabarittik mólşerleri,* mm / Габаритні розміри*, мм	910×100×50	910×100×50	900×70×80	925×∅200	565×∅150
Ремонтопригодность / Repairability/ Jöndeuge jaramdylyғы / Ремонтопридатність	Неремонтопригодны / Non repairable / Jöndeuge jaramaidy / Неремонтопридатні				
Масса, кг / Weight, kg / Salmaғы, kg / Маса, кг	0,78	1,78	0,85	1,05	1,4
Материал корпуса светильника / Luminaire case material / Syrađdan korpusynul materialy / Матеріал корпусу світільника	металл, пластик, алюминий / metal, plastic, aluminum / metall, plastik, aluminiy / метал, пластик, алюміній		пластик, алюминий / plastic, aluminum / plastik, aluminiy / пластик, алюміній		
Диапазон рабочих температур, °C / Operating temperature range, °C / Jütmys temperaturalarynul ауқуы, °C / Диапазон температури навколишнього середовища, °C	от минус 20 до плюс 40 / from minus 20 to plus 40 / minus 20-dan plus 40-qa deiin / від мінус 20 до плюс 40				
Комплектность / Completeness of set / Jıntytyqlyғы / Комплектність	Светильник, этикетка / luminaire, data sheet / Syrađdan, japsyрма / Світільник, етикетка		Светильник, этикетка, блок питания / luminaire, data sheet, power supply unit / Syrađdan, zatbelgi, quat beru bloğy / Світільник, етикетка, блок живлення		
Обслуживание / Maintenance / Qyzmet көрсету / Обслуговування	Чистка корпуса от пыли мягкой сухой тканью без применения абразивных составов и растворителей / Cleaning the case from dust with a soft dry cloth without the use of abrasive compounds and solvents / Abrazivni quramdar men erikishterdi pıdalanbai korпустy jümsaq qırğaq süberekpen şarñan tazalau / Чистення корпусу від пилу м'якою сухою ганчіркою без застосування абразивних сумішей і розчинників, при відключеному електроживленні				

Продолжение таблицы / Continuation of table / Kestenin jalğasy / Продовження таблиці

Параметры / Parameters / Parametrleri / Технічні характеристики	Значение для светильника типа / Value for the luminaire of type / Kelesi tipti syrağdan üşin mänderi / Значения для світільника типу				
	2015	2016	2017	2018	2019
Утилизация / Disposal / Kádege jaratu / Утилізація	По требованиям законодательства на территории реализации / According to the requirements of the legislation in the territory of sale / Satylatyn el aumağynda qoldanylatur zaңnamarun talaptary boyunça / Згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції»				
Условия транспортирования и хранения / Transportation and storage conditions / Tasymaldau jáne saqtaw şartary / Умови транспортування та зберігання	В упаковке производителя. Относительная влажность до 98 % при 25 °C / In the manufacturer's package. Relative humidity up to 98 % at 25 °C / Ondiruşinin qapıtmasında. Salıstymaly yǵaldylyq 25 °C jaǵdaıda 98 %-ğa deiin / В упаковці виробника. Відносна вологість повітря до 98 % за 25 °C				
Температура хранения и транспортирования, °C / Storage and transportation temperature, °C / Saqtaw jáne tasymaldau temperaturasy, °C / Температура зберігання та транспортування, °C	от минус 50 до плюс 40 / From minus 50 to plus 40 / minus 50-den plus 40-qa deiin / від мінус 50 до плюс 40				
Гарантийный срок эксплуатации (со дня продажи)**, месяцев / Warranty period (from the date of sale) **, months / Kerpildik paidalanu merzimi (satylğan künnen bastap) **, ai / Гарантійний строк експлуатації (від дати продажу)**,	12				
Срок службы, ч / Service life, h / Qyzmet merzimi, saǵat / Строк служби, годин	30000				
<p>* Габаритные размеры зависят от угла наклона светильника и могут изменяться.  ** Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения, наличии кассового чека и заполненного гарантийного талона.  <b>Примечание</b> – Остальные технические параметры, условия безопасного и эффективного использования указаны на сайте: <a href="http://www.iek.lighting">www.iek.lighting</a>.  * Overall dimensions depend on the angle of inclination of the luminaire and are subject to change.  ** The warranty is preserved if the buyer observes the rules of operation, transportation and storage, the presence of a cash register receipt and a completed warranty card.  <b>Note</b> – Other technical parameters, conditions of safe and effective use are indicated on the website: <a href="http://www.iek.lighting">www.iek.lighting</a>.  * Jalpy ölşemder syrağdannuñ köibeu bürüşyna baılanıstı jáne ózgerui mümkin.  ** Satyp alısu pıdalalanu, tasymaldau jáne saqtaw erejelerin saqtawǵan jaǵdaıda, kassalıq çek pen tolyrıǵan kerpildik talony bolǵanda, kerpildik saqtaladı.  <b>Eskerıte</b> – Qalıǵan tehnikalıq parametrleri, qauipsız jáne tiimdi paidalanu şartarı <a href="http://www.iek.lighting">www.iek.lighting</a> saıtında berilgen.  * Gabarıtın rozmiri zaleǵat yd kuta nahılıu sıtıylıknıa i moǵuť zminovatsıya.  ** Garantıya zberıǵatetsya pri dotrimanıı pokupcem pravıl eksploatatsıı, transportuvanıya ta zberıǵanıya, navıanostı kassovogo çeku ta zapovnenogo garantıynogo talona.  <b>Примітка</b> – Решта технічних характеристик, умови безпечного і ефективного використання вказані на сайті: <a href="http://www.iek.ua">www.iek.ua</a>.</p>					

В период гарантийных обязательств и при возникновении претензий обращаться к продавцу или в организацию: / During the warranty period and in the event of claims contact the seller or the organization: / Kerpildikti mindetmeler kezende jáne narazylyqtar tuynđaǵan jaǵdaıda, satısuǵa nemese kelesi uıymdarǵa habarlasınyz: / У період гарантійних зобов'язань і при виникненні претензій звертатися до продавця або в організації:

**Российская Федерация  
ООО «ИЭК ХОЛДИНГ»**

142100, Московская область, г. Подольск,  
проспект Ленина, дом 107/49, офис 457  
Тел./факс: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru  
www.iek.ru

**Russian Federation  
"IEK HOLDING" LLC**

107/49 Prospect Lenina, office 457, Podolsk,  
Moscow region, 142100  
Tel./fax: +7 (495) 542-22-27  
info@iek.ru  
www.iek.ru

**Страны Евросоюза  
Латвийская Республика  
ООО «ИЭК Балтия»**

LV-1005, г. Рига, ул. Ранкас, 11  
Тел.: +371 2934-60-30  
iek-baltija@inbox.lv  
www.iek.ru

**EU countries  
Republic of Latvia  
LLC "IEK Baltija"**

11, Rankas str., Riga, LV-1005  
Tel.: +371 2934-60-30  
iek-baltija@inbox.lv  
www.iek.ru

**Страны Азии**

**Республика Казахстан**

**ТОО «ТД ИЭК, КАЗ»**

040916, Алматинская область,  
Карасайский район, с. Иргели, мкр. Акжол 71А  
Тел.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50  
infokz@iek.ru  
www.iek.kz

**УКРАИНА**

**ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Киевская область,  
Киево-Святошинский район,  
г. Вишневое, ул. Киевская, 6В  
Тел.: +38 (044) 536-99-00  
info@iek.com.ua  
www.iek.ua

**Azija Elderi**

**Qazaqstan Respublikasy**

**"TD IEK. KAZ" JShS**

040916, Almaty oblysy, Qarasai aýdany,  
Irgeli aýyly, Aqjol yqsh. aýd., 71A  
Tel.: +7 (727) 237-92-49, 237-92-50  
infokz@iek.ru  
www.iek.kz

**УКРАЇНА**

**ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ УКРЕЛЕКТРОКОМПЛЕКТ»**

08132, Київська область,  
Кієво-Святошинський район,  
м. Вишневе, вул. Київська, 6В  
Тел.: +38 (044) 536-99-00  
info@iek.com.ua  
www.iek.ua